

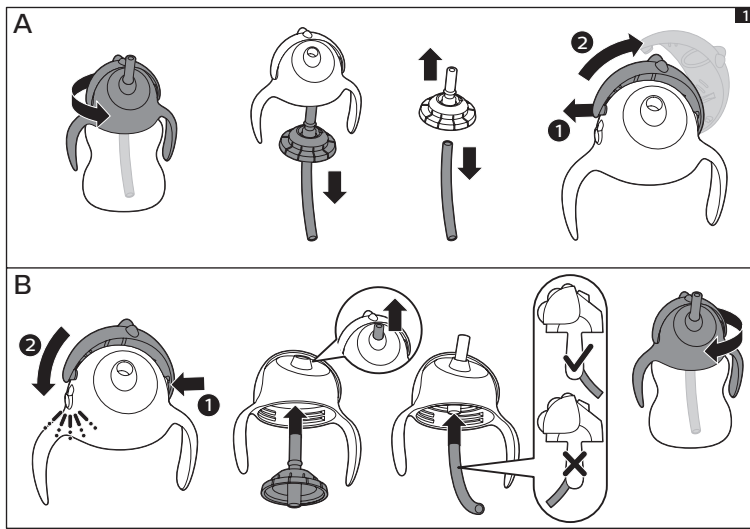
PHILIPS
AVENT

SCF798
SCF797
SCF796



FSC

www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands / les Pays-Bas
Trademarks owned by the Philips Group.
© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved / Tous droits réservés.
4213.354.3881.3 (24/04/2020)



ENGLISH

For your child's safety and health

WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Prevent your child from running or walking while drinking.
- Only place the container in the microwave, without other parts. It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Caution

- Close the screw top tightly by turning it clockwise. Otherwise, it may come off during use.
- To drink from the straw cup, open the lid by flipping the cap to the back.
- Thick, fizzy, pulpy drinks or formula milk may block the valve and cause it to break or leak.
- Do not over tighten the lid on the straw cup.
- Make sure that the straw parts are properly assembled (Fig. 1B).
- To prevent scalding, allow hot liquids to cool down before you fill the cup.
- For safety and hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips Avent straws.
- Do not interchange the straw cup parts with a glass bottle.

Cleaning and sterilization

Before first use

- Remove the disposable straw cover from the straw before you use the bottle for the first time and throw it away. The disposable straw cover is packaging material and only intended as to ensure hygiene during transport.
- To sterilize the straw cup boil all parts for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

Caution

- Before the first use and after each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm water and mild washing-up liquid. You can also clean all parts on the top rack of the dishwasher.
- Food coloring can discolor parts.
- If necessary, clean the straw with a straw cleaning brush.

- Do not use abrasive or anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents.
- Cups are suitable for all common sterilization methods.
- Do not place parts directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.

Storage

For hygiene and maintenance, disassemble the straw cup completely (Fig. 1A) and store it in a dry and covered container. Keep the straw cup away from heat sources and direct sunlight. Do not store the straw cup in drying/sterilizing cabinets with heating elements.

Tip 1: Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it (Fig. 2).

Tip 2: Contact the Philips Consumer Care Center in your country to receive replacement straws.

DANSK

For dit barns sikkerhed og helbred

ADVARSEL!

- Brug altid produktet under en voksens opsyn.
- Langvarig indtagelse af væske ødelægger tænderne.
- Kontroller altid madens temperatur, inden du giver barnet mad.
- Hold dele, som ikke bruges, uden for børns rækkevidde.
- Produktet skal smides væk, straks der optræder tegn på skader eller svaghed.
- Lad ikke dit barn løbe eller gå, samtidig med at det drikker.
- Stil kun beholderen i mikroovnen uden andre dele. Det anbefales ikke at varme baby mad eller -drikke i mikroovnen. Mikroovnen tilintetgør muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/drikkevarer og varmer dele af maden eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikrobølgeovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering.

Forsigtig

- Luk skruelåget ved at skruet det med uret. Ellers kan det falde af under brug.
- For at drikke fra koppen med sugerør skal låget åbnes ved at låget vippes bagover.
- Tyktflydende, kulsyreholdige, grødagtige drikke eller modernælkserstatning kan blokere ventilen og få den til at gå i stykker eller lække.
- Stram ikke låget på koppen med sugerør for meget.
- Kontrollér, at sugerørselementene er korrekt samlet (fig. 1B).
- For at forhindre skoldning skal væske afkøles, før du hælder det i koppen.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- La suction continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Rangez les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Jetez la sucette au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Interdisez à votre enfant de courir ou de marcher en buvant.
- Placez le récipient seul dans le micro-ondes, sans autres éléments. Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir.

Attention

- Fermez correctement le couvercle en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, afin d'éviter qu'il ne se détache en cours d'utilisation.
- Pour boire, ouvrez le couvercle en le rabattant vers l'arrière.
- Les boissons épaisses, gazeuses et contenant de la pulpe ou le lait maternisé peuvent bloquer la valve et l'endommager.
- Ne serrez pas exagérément le couvercle sur la tasse avec paille.
- Assurez-vous que les éléments de la paille sont correctement assemblés (Fig. 1B).
- Pour éviter toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse.
- Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de remplacer la paille après 3 mois d'utilisation. Utilisez uniquement des pailles Philips Avent.
- N'intervertissez pas les éléments de la tasse avec paille avec ceux d'un biberon en verre.

Nettoyage et stérilisation

Avant la première utilisation

- Retirez le capuchon jetable de la paille avant d'utiliser la tasse pour la première fois et jetez-le. Le capuchon jetable de la paille est un matériau d'emballage. Il est destiné uniquement à garantir une bonne hygiène pendant le transport.

- Para evitar quemaduras, deje enfriar los líquidos calientes antes de llenar el vaso.
- Por razones de seguridad e higiene, sustituya las pajitas cada 3 meses de uso. Utilice solo pajitas de Philips Avent.
- No intercambie las partes del vaso con pajita con las de un biberón de cristal.

Limpieza y esterilización

Antes de utilizarlo por primera vez

- Si usa el biberón por primera vez, retire la cubierta desechable de la pajita y tirela. La cubierta desechable de la pajita es material de embalaje y tiene el único propósito de garantizar la higiene durante el transporte.
- Para esterilizar el vaso con pajita, hierva todas las piezas durante 5 minutos. Esto se hace para garantizar la higiene.

Precaución

- Antes del primer uso y después de cada uso, desmonte todas las piezas y límpielas bien con agua tibia y detergente líquido suave. También puede limpiar todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas.
- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en las piezas.
- Si es necesario, limpie la pajita con un cepillo de limpieza específico.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias ni disolventes químicos.
- Los vasos son aptos para todos los métodos de esterilización habituales.
- No ponga las piezas en contacto directo con superficies que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias.

Almacenamiento

Por motivos de higiene y mantenimiento, desmonte el vaso con pajita por completo (Fig. 1A) y guárdelo en un recipiente cerrado y seco. Mantenga el vaso con pajita alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa. No almacene el vaso con pajita en cabinas de secado/esterilización con resistencias.

Consejo 1: Puede intercambiar y combinar biberones y partes de vasos de Philips Avent para crear el producto que más le convenga, siempre que lo necesite (Fig. 2).

Consejo 2: Para recibir pajitas de repuesto, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Philips en su país.

- Becher eignen sich für alle üblichen Sterilisierungsmethoden.
- Legen Sie die Einzelteile nicht direkt auf Oberflächen, die mit antibakteriellem Reiniger gereinigt wurden.

Lagerräume

Aus Hygienegründen empfehlen wir, den Trinkhalmbecher vollständig auseinanderzunehmen (Abb. 1A) und in einem trockenen Behälter mit Deckel zu lagern. Halten Sie den Trinkhalmbecher von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern. Bewahren Sie den Trinkhalmbecher nicht in Trockengeräten/Sterilisatoren mit Heizelementen auf.

Tipp 1: Flaschen- und Becherteile von Philips Avent können kombiniert werden, sodass Sie ein Produkt erhalten, das für Sie bei Bedarf optimal funktioniert (Abb. 2).

Tipp 2: Wir empfehlen Ihnen, das Philips Service-Center in Ihrem Land zu kontaktieren, um Ersatztrinkhalmbecher zu kaufen.

ESPAÑOL

Para la salud y seguridad de su bebé

ADVERTENCIA

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma.
- Mantenga los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- Tírralo al primer indicio de deterioro o de defecto.
- Evite que su hijo corra o ande mientras bebe.
- Coloque solo el recipiente en el microondas, sin otras partes. No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. Las microondas pueden destruir nutrientes valiosos en alimentos/bebidas y pueden producir altas temperaturas localizadas. Si decide usar el microondas, tenga especial cuidado en remover los alimentos/bebidas calentados para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir.

Precaución

- Cierre bien la parte superior enroscable girándola en el sentido de las agujas del reloj. De lo contrario, podría soltarse durante el uso.
- Para beber del vaso con pajita, levante la tapa y tire de la tapa hacia atrás.
- Las bebidas espesas, gaseosas, con mucha pulpa o la leche en polvo pueden bloquear la válvula y provocar roturas o derrames.
- No apriete demasiado la tapa en el vaso con pajita.
- Asegúrese de que las piezas de la pajita estén bien montadas (Fig. 1B).

- Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Schwachstellen nicht mehr verwenden.
- Lassen Sie Ihr Kind beim Trinken nicht herumlaufen.
- Setzen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne andere Teile. Es wird nicht empfohlen, Babyahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Trinken.

Atchug

- Schließen Sie den Schraubdeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn fest drehen. Andernfalls kann er sich während des Gebrauchs lösen.
- Um aus dem Trinkhalmbecher zu trinken, öffnen Sie die Klappe, indem Sie den Deckel nach hinten klappen.
- Dickflüssige, kohlenensäurehaltige, breiige Getränke oder Milchpulver können das Ventil blockieren und zu Beschädigungen und Auslaufen führen.
- Drehen Sie den Deckel des Trinkhalmbechers nicht zu fest zu.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trinkhalmteile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind (Abb. 1B).
- Um Verbrühen zu verhindern, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in den Becher füllen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheits- und Hygienegründen den Trinkhalm nach 3 Monaten. Verwenden Sie nur Philips Avent-Trinkhalmbe.
- Verwenden Sie die Teile des Trinkhalmbechers nicht mit einer Glasflasche.

Reinigung und Sterilisierung

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie die Einweghülle vom Trinkhalm, bevor Sie die Flasche zum ersten Mal verwenden, und werfen Sie diese weg. Die Einweghülle des Trinkhalms ist Verpackungsmaterial und nur zur Gewährleistung der Hygiene während des Transports vorgesehen.
- Legen Sie den Trinkhalmbecher aus Hygienegründen 5 Minuten lang in kochendes Wasser, um ihn zu sterilisieren.

Atchug

- Nehmen Sie vor dem ersten und nach jedem Gebrauch alle Teile ab und reinigen Sie sie gründlich in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Sie können sämtliche Teile auch im oberen Korb des Geschirrspülers reinigen.
- Lebensmittelfarben können Teile verfärben.
- Wenn notwendig, reinigen Sie den Trinkhalm mit einer Reinigungsbürste für Trinkhalm.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, antibakterielle Reiniger oder chemische Lösungsmittel.

- Af hensyn til sikkerhed og hygiejne skal sugerøret udsiftes efter 3 måneders brug. Brug kun Philips Avent-sugerør.
- Udsift ikke delene i koppen med sugerøret med en glasflaske.

Rengøring og sterilisering

Før apparatet tages i brug

- Fjern indpakningen fra sugerøret, før du bruger flasken første gang, og smid den væk.
- Engangsindpakningen er emballeringsmateriale og er kun beregnet til at sikre hygiejne under transporten.
- For at sterilisere sugerørskoppen skal du koge alle delene i 5 minutter. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Forsigtig

- Du skal skille alle delene ad før første og efter hver brug, og rengøre dem grundigt i varmt vand med mild opvaskemiddel. Du kan også rengøre alle delene på den øverste hylde i opvaskemaskinen.
- Frugtfarve kan forårsage misfarvning af delene.
- Hvis det er nødvendigt, kan sugerøret rengøres med en børste til rengøring af sugerør.
- Brug aldrig skrappe eller anti-bakterielle rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler.
- Kopper er egnet til alle almindelige steriliseringsmetoder.
- Placer ikke dele direkte på overflader, der er blevet rengjort med antibakterielle rengøringsmidler.

Opbevaring

Af hensyn til hygiejne og vedligeholdelse skal sugerørskoppen skilles helt ad (fig. 1A) og opbevares i en tør og lukket beholder. Hold koppen med sugerør væk fra varmekilder og direkte sollys. Opbevar ikke koppen med sugerør i tørre-/steriliseringsenheder med varmeelementer.

1. råd: Miks og match Philips Avent-flaske og -kopdele, og skab et produkt, der passer til dig, når du har brug for det (fig. 2).

2. råd: Kontakt dit lokale Philips Kundecenter for at få ekstra sugerør.

DEUTSCH

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

- Pour stériliser la tasse avec paille, immergez tous les éléments dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir l'hygiène.

Attention

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, démontez tous les éléments et nettoyez-les soigneusement avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Vous pouvez également nettoyer tous les éléments au lave-vaisselle, dans le panier supérieur.
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer les éléments.
- Au besoin, nettoyez la paille avec une brosse de nettoyage pour pailles.
- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens ni de solvants chimiques.
- Les tasses peuvent être stérilisées à l'aide de n'importe quelle méthode de stérilisation courante.
- Ne posez pas les éléments directement sur des surfaces ayant été nettoyées à l'aide de produits de nettoyage antibactériens.

Rangement

Pour des raisons d'hygiène et d'entretien, démontez la tasse avec paille (Fig. 1A) et rangez-la dans une boîte sèche et fermée. Rangez la tasse avec paille à l'abri de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Ne rangez pas la tasse avec paille dans un séchoir ou dans un stérilisateur équipé d'éléments chauffants.

Astuce 1 : Associez les éléments des biberons et des tasses Philips Avent pour créer le produit qui vous convient quand vous voulez (Fig. 2).

Astuce 2 : Contactez le Service Consommateurs de votre pays pour recevoir des pailles de rechange.

ITALIANO

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

ATTENZIONE!

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Verificate sempre la temperatura degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.
- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Gettate via il biberon appena mostra danni o rotture.
- Evitate che il bambino corra o cammini mentre sta bevendo dalla tazza.
- Posizionate solo il contenitore nel forno a microonde, senza altre parti. L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero distruggere sostanze nutritive preziose di alimenti e bevande; inoltre potrebbero generare

temperature elevate localizzate. Se decidete di utilizzare il forno a microonde, prestate molta attenzione nel mescolare alimenti e bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli.

Attenzione

- Chiudete il coperchio a vite saldamente ruotandolo in senso orario, poiché potrebbe sganciarsi durante l'uso.
- Per bere dalla tazza con cannuccia, aprite il coperchio capovolgendolo.
- Bevande con polpa, dense, frizzanti o latte in polvere potrebbero ostruire la valvola e causarne la rottura o la fuoriuscita di liquido.
- Non serrate troppo il coperchio sulla tazza.
- Assicuratevi che le parti della cannuccia siano assemblate correttamente (fig. 1B).
- Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza.
- Per motivi di igiene e di sicurezza, sostituite le cannucce dopo 3 mesi di utilizzo. Utilizzate solo cannucce Philips Avent.
- Non scambiate le parti della tazza con cannuccia con quelle di un biberon di vetro.

Pulizia e sterilizzazione

Primo utilizzo

- Rimuovete il coperchio della cannuccia usa e getta dalla cannuccia prima di usare il biberon per la prima volta e gettatelo via. Il coperchio della cannuccia usa e getta è un materiale da imballaggio, destinato esclusivamente a garantire l'igiene durante il trasporto.
- Per sterilizzare la tazza con cannuccia, fate bollire tutte le parti per 5 minuti. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Attenzione

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo, smontate tutte le parti e pulitele a fondo in acqua calda con un detergente per piatti delicato. Potete anche lavare tutti i componenti nel ripiano superiore della lavastoviglie.
- La pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti.
- Se necessario, pulite la cannuccia con un'apposita spazzolina.
- Non utilizzate detergenti abrasivi, antibatterici o solventi chimici.
- Le tazze sono adatte a tutti i metodi di sterilizzazione comuni.
- Non posizionate le singole parti a contatto diretto con superfici pulite con detergenti antibatterici.

Conservazione

Per motivi di igiene e manutenzione, smontate la tazza con cannuccia completamente (fig. 1A) e riponetela in un contenitore asciutto e coperto. Tenete la tazza con

cannuccia lontano dalle fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Non riponete la tazza con cannuccia nei sistemi di asciugatura e sterilizzazione dotati di resistenze.

Suggerimento 1: Mescolate e combinate parti di biberon e tazze Philips Avent e create all'occorrenza il prodotto adatto a voi (fig. 2).

Suggerimento 2: Contattate l'assistenza clienti Philips del vostro paese per ricevere cannucce di ricambio.

NEDERLANDS

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind

WAARSCHUWING!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Het voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Houd onderdelen die u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen.
- Gooi de fopspeen weg bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Voorkom dat uw kind tijdens het drinken loopt of rent.
- Plaats alleen de beker zelf in de magnetron, zonder de overige onderdelen. Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. De microgolven van de magnetron kunnen ertoe leiden dat belangrijke voedingstoffen verloren gaan en voedsel ongelijkmatig opwarmen. Als u toch een magnetron gebruikt, let er dan op dat u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doorroert zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opdient.

Let op

- Sluit het schroefdeksel goed af door het naar rechts te draaien. Anders kan het tijdens het gebruik losraken.
- Om van de rietjesbeker te drinken, draait u het klepje in het deksel naar achteren.
- Dikke, koolzuurhoudende of moesachtige dranken of flesvoeding kunnen het rietje blokkeren, wat kan leiden tot barsten of lekken.
- Doe het deksel niet te strak op de rietjesbeker.
- Zorg ervoor dat de onderdelen van het rietje correct in elkaar zijn gezet (afb. 1B).
- Om brandwonden te voorkomen, moet u warme dranken laten afkoelen voordat u de beker vult.
- Uit oogpunt van hygiëne en veiligheid adviseren wij u rietjes na 3 maanden te vervangen. Gebruik uitsluitend originele Philips Avent-rietjes.
- Gebruik de onderdelen van de rietjesbeker niet in combinatie met een glazen fles.

Reinigen en steriliseren

Voór het eerste gebruik

- Verwijder het omhulsel van het rietje voordat u de fles voor de eerste keer gebruikt en gooi het omhulsel weg. Het omhulsel van het rietje is verpakkingsmateriaal en uitsluitend bedoeld om de hygiëne te waarborgen tijdens het transport.
- Steriliseer de rietjesbeker door alle onderdelen 5 minuten in water te koken. Zo weet u zeker dat deze goed schoon is.

Let op

- Neem alle onderdelen uit elkaar voor het eerste gebruik en na elk gebruik en maak ze grondig schoon met warm water en een mild afwasmiddel. Alle onderdelen kunnen ook in het bovenste gedeelte van de vaatwasmachine worden gereinigd.
- Onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding.
- Maak het rietje indien nodig schoon met een schoonmaakborstel.
- Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen.
- De bekens zijn geschikt voor alle gebruikelijke sterilisatiemethoden.
- Leg onderdelen niet op oppervlakken die zijn schoongemaakt met antibacteriële reinigingsmiddelen.

Opbergen

Haal uit oogpunt van hygiëne en onderhoud de rietjesbeker uit elkaar (afb. 1A) en bewaar deze in een droge en gesloten doos. Houd de rietjesbeker uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht. Bewaar de rietjesbeker niet in droog- en sterilisatiekasten met verwarmingselementen.

Tip 1: U kunt de onderdelen van de Philips Avent-flessen en -bekers met elkaar combineren en naar wens uw eigen drinkfles of -beker samenstellen (afb. 2).

Tip 2: Neem voor verwarmingsrietzets contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land.

NORSK

For barnets sikkerhet og helse

ADVÆRSEL

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væsker forårsaker tannråte.
- Kontroller alltid temperaturen på maten før du mater barnet.
- Oppbevar deler som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn.
- Kast den ved første tegn på skade eller svakhet.
- Unggå at barnet løper eller går mens han/hun drikker.

- Bare sett beholderen inn i mikrobølgeovnen, uten andre deler. Det er ikke anbefalt å bruke en mikrobølgeovn for å varme opp babymat eller drikk. Mikrobølger kan addelegge verdifulle næringsstoffer i mat/drikke samt gi lokaliserte varme temperaturer. Hvis du bestemmer deg for å bruke mikrobølgeovn, vær påpasselig med å være i den oppvarmede maten/drikken for å sørge for jevn varmfordeling, og kontroller temperaturen før servering.

Forsiktig

- Lukk skrukket godt ved å vri det med klokken. Ellers kan det løse ved bruk.
- Hvis du vil drikke fra sugerørskoppen, åpner du lokket ved å vippe korken bakover.
- Tykke drikker, drikker med kullsyre eller fruktkjøtt eller morsmelkerstatning kan blokkere ventilen og føre til at den splittes eller lekker.
- Ikke stram til lokket på sugerørskoppen for hardt.
- Kontroller at sugerørselelene er satt sammen riktig (Fig. 1B).
- For å unngå skålding må du la den varme væske avkjøles før du fyller koppen.
- Av sikkerhetsmessige og hygieniske årsaker må du skifte ut sugerør etter 3 måneders bruk. Bruk kun Philips Avent-sugerør.
- Ikke bytt ut sugerørskoppens deler med en glassflaske.

Rengjøring og sterilisering

Før bruk første gang

- Fjern engangsdekslet fra sugerøret før du bruker flasken første gang og kast det. Engangsdekslet til sugerøret er emballasje og er kun ment som hygienisk beskyttelse under transport.
- Du steriliserer sugerørskoppen ved å koke alle delene i 5 minutter. Dette øker hygienen.

Forsiktig

- Før førstegangs bruk og etter hvert bruk, tar du fra hverandre alle deler og rengjør dem grundig i varmt vann og med mild oppvaskåpe. Du kan også vaske alle delene i øverste etasje i oppvaskmaskinen.
- Fargestoffer i maten kan føre til at delene blir misfarget.
- Rengjør sugerøret, hvis nødvendig, med rengjøringsbørsten til sugerøret.
- Ikke bruk slipende eller antibakterielle rengjøringsmidler, eller kjemiske løsemidler.
- Koppene er egnet til alle vanlige typer sterilisering.
- Ikke plasser deler direkte på overflater som har blitt rengjort med antibakterielle rengjøringsmidler.

Oppbevaring

For å ivareta hygienen og sikre enkelt vedlikehold, skal sugerørkoppen tas helt fra hverandre (fig. 1A) og oppbevares i en tørr beholder med lokk. Hold sugerørkoppen unna vaskemiddel og direkte sollys. Ikke oppbevar sugerørkoppen i tørke-/steriliseringsskap med varmeelementer.

Tips 1: Du kan kombinere Philips Avent flaske- og koppdeler og sette sammen produktet som passer best for deg, når du trenger det (Fig. 2).

Tips 2: Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet ditt hvis du trenger ekstra sugerør.

PORTUGUÊS

Pela segurança e saúde do seu filho

ADVERTÊNCIA!

- Utilize sempre este produto com a supervisão de adultos.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar o seu filho.
- Mantenha os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Elimine aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Não permita que a criança corra ou caminhe enquanto bebe.
- Coloque apenas o recipiente no micro-ondas, excluindo as restantes peças. Não é recomendado utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-ondas, tenha especial cuidado e mexa os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir.

Cuidado

- Para manter a parte superior rosçada firmemente, rodando-a para a direita. Caso contrário, esta pode sair durante a utilização.
- Para beber pelo copo com palhinha, abra a tampa, levantando-a para trás.
- As bebidas espessas, bebidas com gás, bebidas com polpa ou os leites infantis podem bloquear a válvula e provocar ruturas ou fugas.
- Não aperte excessivamente a tampa do copo com palhinha.
- Assegure-se de que as peças da palhinha estão montadas corretamente (Fig. 1B).
- Para evitar queimaduras, deixe os líquidos quentes arrefecer antes de encher o copo.
- Por motivos de higiene e segurança, substitua as palhinhas após 3 meses de utilização. Utilize apenas palhinhas Philips Avent.

- Não utilize as peças do copo com palhinha com um biberão de vidro.

Limpeza e esterilização

Antes da primeira utilização

- Retire a capa descartável da palhinha antes de utilizar o biberão pela primeira vez e descarte-a. A capa descartável da palhinha consiste em material de emalamento e serve apenas para assegurar a higiene durante o transporte.
- Para esterilizar o copo com palhinha, ferva todas as peças durante 5 minutos. Isto é para garantir a higiene.

Cuidado

- Depois da primeira utilização e após cada uma, desmonte todas as peças e limpe-as cuidadosamente com água quente e um pouco de detergente não abrasivo. Também pode limpar todas as peças no suporte superior da máquina de lavar a loiça.
- Os corantes alimentares podem provocar a descoloração das peças.
- Se necessário, limpe a palhinha com uma escova de limpeza de palhinhas.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou antibacterianos ou solventes químicos.
- Os copos são adequados para todos os métodos de esterilização comuns.
- Não coloque as peças directamente em superfícies que tenham sido limpas com detergentes anti-bacterianos.

Arrumação

Para manter a higiene e conservação, desmonte o copo com palhinha completamente (Fig. 1A) e guarde-o num recipiente seco e tapado. Mantenha o copo com palhinha afastado de fontes de calor e da luz solar direta. Não guarde o copo com palhinha em armários de secagem/esterilização com elementos térmicos.

Sugestão 1: Misture e combine as peças do copo e biberão Philips Avent, e crie o produto adequado para si, quando necessário (Fig. 2).

Sugestão 2: Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país para obter palhinhas de substituição.

SUOMI

Varmista lapsesi turvallisuus ja verteyt

VAROITUS!

- Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä.
- Nesteiden jatkuva ja pitkäaikainen imeminen heikentää hampaita.
- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
- Säilytä käyttämättömät osat lasten ulottumattomissa.
- Heitä tutti pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkouksia.
- Älä anna lapsesi juosta tai kävellä juodessa.

- Pane mikroaaltouuniin vain säiliö ilman muita osia. Pikkulapsen ruokaa ja juomaa ei ole suositeltavaa lämmitää mikroaaltouunissa. Mikroaallot voivat tuhota joitakin ruoan/ruoan arvokkaita ravintoaineita. Lisäksi ruoka/juoma voi kuumentua epätasaisesti. Jos päättät käyttää mikroaaltouunia, sekoita lämmitetyt ruoat/juomat huolellisesti lämmön tasanen jakautumisen varmistamiseksi ja tarkista niiden lämpötila ennen tarjoilua.

Varoitus

- Sulje kansi kiertämällä sitä myötöpäivään.
- Muutoin se saattaa irrota käytön aikana.
- Jos haluat juoda pillimukista, avaa kansi kääntämällä suojus taakse.
- Sakeat, poreilevat ja paljon hedelmällihoa sisältävät juomat tai äidinnaidonkorvikkeet voivat tukkia venttiilin ja aiheuttaa sen hajoamisen tai vuotamisen.
- Älä kiristä pillimukin kanta liikaa.
- Varmista, että pilliosat on koottu oikein (kuva 1B).
- Vältä palovammat antamalla kuumien nesteiden jäähtyä ennen mukin täyttämistä.
- Suosittellemme turvallisuus- ja hygieniaesitystä piilien vaihtamista 3 kuukauden välein. Käytä vain Philips Avent -pillejä.
- Älä käytä pillimukia osia lasipuron kanssa.

Puhdistus ja sterilointi

Käyttöönotto

- Irrota kertakäyttöinen pillin suojus pillistä, ennen kuin käytät pulloa ensimmäisen kerran, ja heitä se pois. Kertakäyttöinen pillin suojus on pakkausmateriaalia, ja sen tarkoituksena on ainostaan varmistaa hygieniä kuljetuksen aikana.
- Voit steriloida pillimukin panemalla kaikki osat 5 minuutiksi kiehuvaan veteen. Tämä parantaa hygieniää.

Varoitus

- Irrota kaikki osat toisistaan ja pese ne perusteellisesti lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. Kaikki osat voi puhdistaa myös astianpesukoneen yllimmässä telinessä.
- Eliintarvikkeivät saattavat värjätä mukin osia.
- Puhdista pilli tarvittaessa pillin puhdistusharjalla.
- Älä käytä puhdistamiseen hankaavia tai antibakteerisia puhdistusaineita tai kemiallisia luottimia.
- Mukit voi steriloida kaikilla yleisillä tavoilla.
- Älä laita osia suoraan pinnolle, jotka on puhdistettu antibakteerisilla puhdistusaineilla.

Säilytys

Pura pillimuki hygieniaesitystä kokonaan osina (kuva 1A) ja säilytä se kuivassa ja kannellisessa astiassa. Suojaa pillimuki kuumuudelta tai suoralta auringonvalolta. Älä säilytä pillimukia kuivaus- tai sterilointikaapeissa, joissa on lämmitysvastukset.

Vinkki 1: Yhdistele Philips Avent -pullo ja mukin osat haluamallasi tavalla ja luo tuote, joka vastaa tarpeitasi kaikissa tilanteissa (kuva 2).

Vinkki 2: Ota yhteyttä Philipsin kulluttajapalvelukeskukseen, jos tarvitset vaihtopillejä.

SVENSKA

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

- Använd alltid produkten under vuxnas översyn.
- Att suga in vätska kontinuerligt under lång tid är skadligt för tänderna.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Håll komponenter som inte används utom barnets räckhåll.
- Kassera nappen vid tecken på skada eller försämrad funktion.
- Förhindra att ditt barn går eller springer medan det dricker.
- Sätt endast in behållaren i mikrovågsugnen, utan några andra delar. Vi rekommenderar inte att du värmer upp mat eller dryck till spädbarn i en mikrovågsugn. Mikrovågsgugnar kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och dryck samt skapa ojämnt fördelad hög temperatur. Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara noga med att röra om den uppvärmda maten och drycken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturen före servering.

Varning!

- Skruva fast locket ordentligt genom att vrida det medurs. Annars kan det lossna vid användningen.
- Öppna locket genom att vrida toppen till baksidan för att dricka från sugrörsmuggen.
- Bröstmjölkserättning samt drycker som är trygfylliga eller innehåller kolsyra eller frukttukt kan blockera ventilen och leda till att den skadas eller börjar läcka.
- Skruva inte på locket för hårt på sugrörsmuggen.
- Se till att sugrörrets delar är ordentligt ihopsatta (Bild 1B).
- Förhindra brännskador genom att låta varma vätskor svalna innan du holder i dem i muggen.
- Byt ut sugröret efter 3 månaders användning av säkerhets- och hygieniskäl. Använd endast Philips Avent-sugrör.
- Använd inte sugrörsmuggens delar med en glasflaska.

Rengöri och sterilisering

Före första användningen

- Ta bort skyddet från sugröret och släng det innan du använder muggen för första gången. Sugrörets skydd är förpackningsmaterial som endast är till för att säkerställa en hygienisk transport.
- Sterilisera sugrörsmuggen genom att koka alla delar i 5 minuter. Detta säkerställer hygienien.

Varning!

- Ta isär alla delar och rengör dem noga i varmt vatten och mild diskmedel innan första användningen och efter varje användning. Du kan även diska alla delar i den övre delen av diskmaskinen.
- Färg i mat kan missfärga delarna.
- Rengör sugröret med en rengöringsborste för sugrör om det behövs.
- Använd inte starka eller anti-bakteriella medel eller kemiska lösningar.
- Muggarna är lämpliga för alla vanliga steriliseringsmetoder.
- Placera inte delarna direkt på ytor som har rengjorts med antibakteriella rengöringsprodukter.

Förvaring

Av hygieniska och underhållsmässiga skäl bör sugrörsmuggen plockas isär fullständigt (Bild 1A) och förvaras i en torr, övertäckt behållare. Håll sugrörsmuggen borta från värme och direkt solljus. Förvara inte sugrörsmuggen i tork-/steriliseringsskap med värmeelement.

Tips 1: Mixa och matcha delar för Philips Avent-flaskor och -muggar för att skapa en produkt som fungerar för dig och dina behov (Bild 2).

Tips 2: Om du vill beställa extra sugrör kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

繁體中文

為了孩童安全與健康

警告！

- 本產品必須在成人監督下使用。
- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- 所有不用的組件應存放在孩童無法拿取的地方。
- 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 請勿讓孩童在啟用期間跑跳或走動。
- 微波爐中僅可放進容器，不可放入其他零件。嬰兒食物或飲品不建議使用微波爐加熱。食物/飲品中營養豐富成分可能會受微波爐波擾，並造成受熱不均。如仍決定使用微波爐，加熱後的食物/飲品務必攪拌以確保均勻受熱，並在食用前檢查溫度。

警告

- 以順時針方向將螺旋狀頂蓋轉緊。否則可能會在使用中脫落。
- 要從吸管式水杯杯飲用時，請將蓋子向後翻開。
- 濃稠、產生泡沫、泥狀的飲料或配方奶可能會阻塞出水口閥門，導致其破裂或滲漏。
- 請勿將吸管式水杯蓋鎖太緊。
- 吸管式水杯的零件務必確保已正確組裝 (圖 1B)。
- 高溫液體應先冷卻，再裝入水杯，避免發生燙傷。
- 吸管建議每使用 3 個月更換一次，以確保安全衛生。限使用飛利浦 Avent 吸管。
- 請勿將吸管式水杯和玻璃奶瓶瓶零件互換。

